



Distr.  
LIMITED

FCCC/SBSTA/2002/L.24  
29 October 2002

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة السابعة عشرة

نيودلهي، ٢٣-٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢

البند ٤ (و) من جدول الأعمال

### القضايا المنهجية

### الجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح المقدم من البرازيل

#### مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

- ١- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (الهيئة الفرعية) علماً بتقرير اجتماع الخبراء الوارد في الوثيقة FCCC/SBSTA/2002/INF.14.
- ٢- وأشارت الهيئة الفرعية إلى أنها طلبت، في دورتها الرابعة عشرة، من الأمانة مواصلة تنسيق استعراض الاقتراح المقدم من البرازيل، وتسهيل نشر المعلومات العلمية والمنهجية بشأن هذا الاقتراح، وتوسيع المشاركة، وتكوين فهم علمي لهذا الموضوع. ولاحظت الهيئة الفرعية أن عدداً من القضايا العلمية والمنهجية لا يزال في حاجة لاستعراض، ونوهت مع التقدير بما تم من أعمال.
- ٣- واتفقت الهيئة الفرعية على أنه ينبغي للأوساط العلمية أن تواصل الاضطلاع بالأعمال المتعلقة بالجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح المقدم من البرازيل، وذلك، بخاصة، من أجل تحسين دقة النتائج الأولية، وبحث أوجه عدم التيقن من نتائج مختلف الفرضيات ومدى حساسيتها.
- ٤- واتفقت الهيئة الفرعية على أنه ينبغي أن يكون هذا العمل على مستوى يتناسب مع الممارسات المتبعة في المنشورات العلمية التي تخضع لاستعراض الأقران. وينبغي أن تكون العملية شاملة وأن تتسم بالانفتاح والشفافية.

٥- ولاحظت الهيئة الفرعية أنه ينبغي أن تشتمل التحليلات أيضا، لأغراض المصادقة على النماذج بمقارنتها بالمناخ الملاحظ، على العوامل المؤثرة على المناخ العالمي، بخلاف غازات الدفيئة التي تغطيها الاتفاقية وبروتوكول كيوتو.

٦- وسلمت الهيئة الفرعية بأهمية هذه الأعمال، والفرصة التي تتيحها هذه العملية لبناء القدرات في مجال علم تغير المناخ. ولذلك، فقد شجعت الهيئة الفرعية بشدة الأطراف والمؤسسات القادرة على ذلك، على تسهيل عملية بناء القدرات هذه في البلدان النامية، من خلال أمور منها استضافة علماء من البلدان النامية. كما شجعت الهيئة الفرعية كلا من الأطراف المدرجة والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية على أن تعقد، إذا لزم الأمر، اتفاقات تعاون لتسهيل هذا البناء للقدرات.

٧- ودعت الهيئة الفرعية الأوساط العلمية، بما فيها البرامج العلمية وبرامج التقييم، كالبرنامج الدولي للغلاف الأرضي والمحيط الحيوي، والبرنامج العالمي لبحوث المناخ، والبرنامج الدولي للأبعاد البشرية المتعلق بالتغير البيئي العالمي، والفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، إلى تقديم معلومات إلى الأطراف، وإلى تبادل المعلومات فيما بينها، بشأن اهتماماتها بهذه الأعمال.

٨- ودعت الهيئة الفرعية معاهد البحوث والعلماء المشاركين في استعراض الجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح المقدم من البرازيل، والمعاهد والعلماء المهتمين بالمشاركة في الأعمال المقبلة، إلى تقديم معلومات إلى الأطراف عن جملة أمور منها ما يلي:

- (أ) النهج الذي تتبعه في تقييم التحليلات الأولية التي تمت إلى الآن واستكمال هذه التحليلات، بما في ذلك مقارنة النتائج الأولية وتقييم أوجه عدم التيقن؛
- (ب) والعملية التي يمكن أن تؤدي هذه الإسهامات من خلالها إلى نشر نتائج تخضع لاستعراض الأقران؛
- (ج) والنهج المتبع لتنسيق الأعمال بكفاءة، وكيفية ضمان الشفافية؛
- (د) ومدى توافر مواردها لتيسير المشاركة النشطة، لا سيما مشاركة خبراء البلدان النامية.

٩- وشجعت الهيئة الفرعية معاهد البحوث والعلماء المشاركين في القيام بمزيد من الأعمال بشأن الجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح المقدم من البرازيل على نشر نتائج أعمالها وتقديم تقرير عما أحرزته من تقدم في أعمالها إلى الدورة العشرين للهيئة الفرعية. وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة تنظيم اجماع جانبي عن هذه المسألة أثناء الدورة نفسها.

١٠- وقررت الهيئة الفرعية استعراض تقدم الأعمال المتعلقة بالجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح المقدم من البرازيل في دورتها الثالثة والعشرين.